

□ □

**QUYỂN V**

**Nói về thi hiếu**

**CHƯƠNG THỨ NHẤT**

**Tổng tục**

**Điếu thi 1434 – Thi hiếu là**  
một phần của tiến độ thi đốc một  
quyển luật hay đốc giớin sau  
một thi gian và vớinhững điếu  
luật đốnh. Trốnh hợ trên là  
thi đốc thi hiếu; trốnh hợ

điều kiện là sự tiên di chuyển thời gian hay  
thời gian

**Điều khoản 1435** – Không được có  
khả năng chuyển thời gian trước khi đi  
thời gian luật định, nhưng có  
thể khả năng chuyển sau khi đã đi thời  
gian quy.

**Điều khoản 1436** – Người không  
có năng cách sự dụng không

đồng c khồng c t th i hi u.

**Đi u th 1437** – S khồng c t có th minh th hay m c nhiên.

**Đi u th 1438** – Tòa án không đồng c t ý nêu lên khồng c bi n th i hi u, nhng có th gi i thích nhng l i khai n i c a đồng ng s coi nh là có ý mu n vi n đ n th i hi u.

**Điều 1439** – Trphi đã  
khc t, đng s có th vi n  
dn khc bi n th i hi u b t c  
trong th i k nào c a th t c  
ngay tr c tòa phúc th m.

**Điều 1440** – Ch n hay  
b t c ng i nào có l i đ u có  
quy n vi n dn th i hi u, m c  
đ u ng i thi u n hay s h u  
ch đã th đ c th i hi u t  
kh c.

**Điều 1441 – Thi hi u**  
không áp dụng cho nh ng v t  
c m mãi th ng.

**Điều 1442 – Luật pháp v**  
thi hi u áp dụng cho t nhân  
cũng nh cho qu c gia và các  
pháp nhân công pháp khác.

# CHƯƠNG TH II

## Nói về sự chấp hành

### TỔ LỘ VÀ TỬ L

### Đặc tính của sự

### chấp hành

# Điều luật 1443 –

Chức vụ là tri thức và  
hàng ngang ngang mặt vật  
hay mặt quy định là gì  
cho chính mình, hay  
do mặt ngang là để tam  
do mình tự thác.

# Đi u th 1444 –

Mu n đ c th đ c  
th i hi u c n ph i  
ch p h u liên ti p yên  
n, công khai và minh  
b ch, v i t cách là  
s h u ch .



# Điều 1445 –

Người lập hiến phải dựa trên cơ sở đoán là lập hiến vì lợi ích của chính mình, trừ phi có chứng cứ là, khi thi hành, người lập hiến đã lập hiến cho người khác.

# Đi u th 1446 –

Ng i nào, kh i th y,  
đã ch p h u cho  
ng i khác thì c coi  
là ch p h u v i danh  
nghĩa y mãi, tr phi  
có ch ng c trái l i.

# Điều luật 1447 –

Những hành vi hoàn toàn nhằm ý hoặc để làm do sự nhân nhượng của người khác không thể làm căn cứ cho sự chấp thuận hay cho thi hành.

**Đi u th 1448 – S**  
b o hành không th  
làm căn b n cho s  
ch p h u đ h ng  
th i hi u.

Ch khi nào s b o  
hành ch p d t, s

ch<math>^<math> p h<math> u h<math> u ích m<math> i<math>  
đ<math> <math> c kh<math> i đ<math> u.

**Đi<math> u th<math> 1449 – Đ<math>  
có đ<math> th<math> i gian đ<math> <math> c<math>  
h<math> <math> ng th<math> i hi<math> u,<math>  
ng<math> <math> i ch<math> p h<math> u hi<math> n<math>  
th<math> i có th<math> n<math> i ti<math> p**

thời gian chấp hành  
của mình với thời gian  
chấp hành của người  
mà mình thời quy định  
dù đã thời quy định toàn  
số hay bị t đ nh, v  
thời ng hay h u  
thời ng.

## Điều luật 1450 –

Người bị chấp hành được  
đ đoán là chấp hành  
ngay tình. Với tất cả  
chấp hành, người bị  
quy định phần kháng  
mọi sự xâm phạm và  
quy định do người đ  
tam.

Tuy nhiên, nếu u k  
xâm chiếm, quy r i,  
có t cách là s h u  
ch theo s sách đi n  
đ c thì chính ng i  
ch p h u ph i ch ng  
t s ngay tình c a  
mình.



# Điều 1451 –

Người lập hiến phải ngay  
tình không phải bị  
thông tin của bất  
phải trừ lợi ích vật cho  
số hạn chế.

Người lập hiến không phải

chu trách nhim vo  
nhng tiêu tht, ho  
hi xy ra trong thi  
gian chp hu và  
cũng không phi  
hòan li hoa li đã thu  
hoch.

# Đi u th 1452 –

Ng i ch p h u ngay  
tình đ c b i hoàn  
nh ng chi tiêu c n  
thi t hay h u ích cho  
đ v t và có quy n  
l u trí đ v t cho đ n  
đ c hoàn l i đ y đ .

# Đi u th 1453 –

Ng i ch p h u gian  
tình ch đ c b i  
hoán nh ng chi tiêu  
c n thi t mà s h u  
ch cũng bó bu c  
ph i làm. Ng i y  
ph i tr l i đ v t  
ch p h u và ph i b i  
th ng cho ng i h u

quyển, hoa lợi đã thu  
học và những thiệt  
hại gây ra trong khi  
lưu chi.

**TỔ LỢI QUẢN TỔ QUẢN II**

**Phân biệt chấp**

**hữu với chấp thực**

**Đi hữu thực 1454 –**

**Chấp thực là tạm**

**chỉ m m t đ v t.**

**mà biệt riêng mình**

không phải là chủ  
và sự phải hoàn toàn là  
cho sự hữu chủ  
chính thức, như  
trường hợp người  
thuê mua, người  
thợ ký, người hộ gia đình  
hoa lợi và mọi người  
trị thủ bất nhân.

# Điều 1455 –

Những người chấp  
thành không được  
hàng hiếp và  
tham gia hành cũng  
vậy.



# Điều luật 1456 –

Tuy nhiên, những  
người chấp hành có  
thể được hưởng thi  
hiệu, nếu đã có sự  
biện giải danh nghĩa:  
chấp hành trở thành  
chấp hành.

**Đi u th 1457 – S**  
b n c i danh nghĩa  
có th th c hi n khi  
ng i ch p th , t o  
mãi v t ch p th , đã  
l p c v i ng i đ  
tam đ c t ng l m  
là chân chính s  
h u ch , hay khi

ng<#225; i ch<#225; p th<#225; đã  
có nh<#225;ng hành vi rõ  
r<#225;t ch<#225;ng l<#225;i s<#225; h<#225;u  
ch<#225;, ph<#225; nh<#225;n  
quy<#225;n s<#225; h<#225;u c<#225;a  
ng<#225; i này.

# CHƯƠNG THỨ III

## Nói về sự giản đơn và tình chân thành hữu

# TỔ LỢI QUẢN TỔ QUẢN SỐ GIÁN ĐOÀN THÀNH HIỆN

# Đi u th 1458

– S gián đo n

th i hi u làm

cho th i gian

ch p h u đã

qua r i ph i k

nh không có:

thời hiều phu  
bất đếu k t  
ngày ch m d t  
nguyên nhân  
gián đ n.

# Điều u th 1459

– Thi hi u b

gián đo n khi

ng i ch p h u

b m t s

h ng d ng đ

v t trong h n



một năm vì sự  
cần trợ cấp xã  
hộ u cấp chính  
thực hay cấp  
ngân quỹ để tam.

# Đi u th 1460 – Thi hi u b gian đon vì nó:

1) Trát đòi  
ngồi i chấp h u  
ra tòa v s  
chấp h u y;

2) Số sai áp đ  
v t ch p h u;

3) Số đ c thúc  
ng i ch p h u

trở lại đời vật  
bằng một tiếng  
thờ do một  
công lợi hữu  
quyền tiếng đời.

# Điều 1461

– Nếu người đi t  
nhân là sự h  
chỉ chỉ thôi  
xuất người chỉ p  
hư ra trước  
thẩm phán hòa

giới hay trở c  
chợ c dợ ch làng  
xã đợ thợ hòa  
giới mà tiợ p sau  
đó không khợ i  
kiợ n ngợ i chợ p  
hợ u, thợ sợ

trở ng ỹ không  
làm cho th ỹ  
hi ỹ u b ỹ gián  
đo ỹ n. N ỹ u có  
s ỹ kh ỹ i ki ỹ n, s ỹ  
gián đo ỹ n th ỹ i  
hi ỹ u đ ỹ ỹ c k ỹ t ỹ



ngày thôi xuất  
đi hòa giải.

**Điều 1462**  
– Số khi kiện,

dù u trư c m t  
tòa án s th m  
quy n, cũng  
làm gián đo n  
th i hi u.

# Điều luật 1463

– Thời hạn  
không bắt  
gián  
đoạn:

1) Nguyên  
đơn xin bãi nại;

2) Nguyên  
đơn đ cho th

tổ chức th

hiệu;

3) Hay nói đến

kiến thức

nội dung.

**Điều khoản 1464**  
**– Thời hạn sử dụng**  
**bộ gián điệp**

n u ng i m c  
n th a nh n  
quy n l i c a  
ch n hay n u  
ng i ch p h u  
th a nh n  
quy n l i c a

số hộ chiếu

**Điều lệ số 1465**  
– **Thời hạn đã**  
**gián đoạn đi**



vì i mọt trái h  
liên đ, thì gián  
đoàn luôn c  
đ i v i các trái  
h liên đ i khác  
và th a k c a  
h .

**Đi u th 1466**  
**– Thi hi u đã**  
**gián đo n v i**  
**trái h chính,**  
**thì gián đo n**  
**luôn c v i**  
**ng i b o lãnh.**

**TỔ LỢI QUẢ TỐI ƯU**  
**Số đình ch**  
**thị hiếu**

**Đi u th 1467**  
**– Thi hi u l u**  
**thông đ i vói**  
**t t c m i**  
**ng i, tr**  
**nh ng ng i**  
**đ c lu t pháp**

đặt vào mặt  
ngoài là .

**Điều 1468**  
**– Thời hạn**

không lu  
thông đi  
nghch vi vi  
thành niên và  
nhng ngi  
bc m quyn,  
trnh ng gi

luật đôn  
khác.

**Điều 1469**  
**– Thời hạn**

không lu  
thông gia vo  
cho ng.

**Điu tho 1470**



– Thời hiều  
không lều  
thông:

1) Nều trái

quyển tùy  
thuộc vào mặt  
địa phương  
thực hiện;

2) Nếu trái  
quyển có hơn  
kể mà kể hơn  
chưa đến;

3) Về tổ quy n  
b o đ m, n u  
s tru t đ o t  
ch a x y ra.

**Điều 1471**  
**– Thời hạn**  
**cũng không**  
**lưu thông đ**  
**ngành ch**  
**ng**  
**th**

đ<#225; c quy<#225;n l<#225;i  
v<#225; trong  
tr<#225;ng h<#225;p b<#225;t  
kh<#225; kháng.

**Điều 1472**  
**– Thời hạn**  
**đăng ký thông**  
**địa chỉ và**  
**mật số**  
**thành lập, duy**  
**trình và có**

ng ị i nào

đ ị c ch ị đ ị nh

đ ị qu ị n tr ị di

s ị n ị y.



# CHƯƠNG

# TH IV

# Nói về thời

gian đ

đ c h ng

th i hi u

Đi u th

1473 – Thời  
gian đ̣ đ̣ c  
h̄ ng s̄ th̄  
đ̄ c th̄ i hī u  
hay s̄ tiêu  
đī t th̄ i hī u

theo đi u  
1434 không  
tính t n g gi  
mà tính t n g  
ngày; kh i  
đ u ngày

nào số tính  
ngày từ ngày  
đây, và số  
mãn hạn khi  
tên cùng  
ngày cuối

Chào bạn thân.

Tôi là ...

Tôi ...

Nói về ...

# tiêu di&#223;t th&#223;i hi&#223;u

Đi&#223;u th&#223;  
1474 – H&#223;t

thầy mọi người  
quyển, dù  
là thầy quyển  
đời nhân  
hay đời vật  
đều bắt đầu



tiêu sau ba  
mười năm,  
không chỉ là  
người vi phạm  
đơn thuần  
hiểu yếu

ngay tình  
hay gian  
tình và cũng  
không cần  
ngồi yên  
phải xuất

trình b&#228;ng  
ch&#228;ng gì  
khác, ngoài  
nh&#228;ng  
tr&#228;ng h&#228;p  
đ&#223; đã đ&#228; c&#228; luật

pháp n

đnh m t

thi h n

ng n h n và

nh ng

tr ng h p

đồng ý đây.

Đồng ý u th

1475 – Các

kiến trúc sư  
và thi u  
khoán, đ c  
gi i tr h t  
trách nhi m  
v nh ng

kiến trúc  
xây dựng quan  
trọng mọi  
năm sau khi  
các kiến  
trúc này đã

# hòan thành.

## Điều lệ

## 1476 – Số



bộ thi tiêu  
sau năm (5)  
năm, t  
quyển đòi:

1) Tiền cấp  
dòng;

2) Tiền thuê

nhà, thuê  
đồ tư dụng;

3) Tiền lãi

các món nợ  
và tất cả  
những số  
tiền phải trả  
hàng năm,  
hay tất cả

h n ng n

h n ;

Trong

trở lại hàng p

món n

đầu c trở

tổng năm,

tổng tháng,

mỗi năm

liều m, mồi  
nguy hiểm  
sẽ coi là  
món nợ  
riêng để áp  
dùng thời

hiệu, không

ngày đảo

hơn.



**Điều 1477 - Số  
bộ thời tiêu  
sau hai  
năm, tổ  
quyển:**

1) c&#225;a y s&#225;,  
d&#225; c s&#225;,  
nha s&#225;, c&#225;a  
t&#225;t c&#225; nh&#225;ng  
ng&#225; i làm  
ch&#225;a b&#225;nh,

giới i phôi u,  
hôi sinh, vôi  
tiên thù lao,  
tiên thuôi c  
cung côi p  
cho bôi nh

nhân;

2) c a th a  
phát l i, v

tiền công  
tổng đố t  
giấy tờ, tiền  
công thi  
hành nh  
ng  
đ ch v

đồng c y

thác;

3) c a

thông gia  
vào hàng hóa  
bán cho  
những người  
không phải  
là thông

gia;

4) c<sub>1</sub> a th<sub>1</sub> y

h<sub>1</sub> c, v<sub>1</sub> ti<sub>1</sub> n



công d<#228>y  
h<#228>c hay d<#228>y  
ngh<#228>, v<#228>  
ti<#228>n c<#228>m tr<#228>  
c<#228>a h<#228>c tr<#228>.

**Đi u th  
1478 – S  
b th i tiêu  
sau sáu  
tháng, t  
quy n:**

1) c&#225;a ch&#225;  
tr&#225;, ch&#225;  
khách s&#225;n,  
v&#225; ti&#225;n tr&#225;,  
ti&#225;n c&#225;m,  
ti&#225;n công

dịch vụ  
cung cấp  
cho khách  
hàng;

2) c a th   
thuy n,  
c ng nh n,  
gia nh n, v   
ti n c ng v   
dịch v 

cung cấp  
cho chi .

**Đi u th**

1479 – Thời  
tiêu ngụy  
hồi trong  
những đi  
1477, 1478  
trên đây

không b

c n tr m c

d u có s

ti p t c

cung c p

d ch v hay



vật liệu.

Thị tiêu

chứng ngưng

lưu thông

khí có bản

kết toán,

giống y như n  
nó hay có  
trát đòi ra  
tòa còn hiều u  
l c.

**Điều u th**

**1480 – Th i**

**tiêu ng n**

**h n trong**

**nh ng đi u**

**1477, 1478**

đồng c lưu  
thông đối c  
v i v thành  
niên và các  
ng i b  
c m quy n,

ngoài i tr  
quyền n khi u  
t c a h  
đ i v i giám  
h .

**Đi u th**

**1481 – N**

**b th i tiêu,**

**n u đã tr ,**

**không đ c**

**đòi l i.**

**BỘ DÂN LUẬT - VNCH - Quyển 5**

Tài liệu: Việt Nam Cộng Hòa  
Số: 11 Tháng 12 Năm 2009 00:21

---

**T**  **l**

**T**   **l** **l**

**Nói v  s**

**th  đ  c**

**th  i hi  u**



Đi u th

1482 – S

ch p h u

m t b t

đ ng s n

trong hai  
mười năm,  
nếu đi đi  
kiến đã  
đi nh đi

1444, số  
làm cho  
ngườ i ch p  
h u th đ c  
quy n t

hồ u vồ bồ t

đồ ng sồ n

ồ y.

**Đi u th**

**1483 –**

**Ng i nào**

**đã ngay**

**tình và**

bộ ng vào  
mọt hành vi  
chuyên hâu  
hợp thố c  
thố đố c mọt

bộ t đống

số n, số

đồng c quyển

số h u v

bộ t đống

số n ngày sau  
mười lăm  
(15) năm.



**Đi u th**

**1484 – M t**

**hành vi**

**chuy n h u**

**vô hi u v**

hình thức,  
không thể  
làm căn cứ  
để cho  
số để hiều

mười năm  
(15) năm  
trên đây.

Đi u th

1485 – S

ngay tình

đ c c

đóan, ai

muốn ph

nhân ph

đem l

bằng ch

số gian

**tình.**

**Đi u th**

1486 –

Ngũ i ch p

h u ch

c n ngay

tình khi th

đồng c, nõ u

sau này

mở i biể t

rõ ng đã th

đồng c c a



một người  
không phải  
là sự hữu  
chức, sự  
trở ngại

không cần  
trả số dư c  
hiệu u m i  
lăm (15)  
năm.

**Đi u th**

**1487 -**

**Nh ng đi u**

**lu t ghi**

**trong ti t**

này không  
áp dụng  
cho những  
bắt đầu  
số n đã

họ c s

thu c quy

ch đi n

th c a s c

l nh ngày

**26-7-1925.**

**Đi u th**

1488 – V

đ  
ng s  
n,

ng  
i ch  
p

h  
u đ  
oc

coi là s

hồ u chồ .

Tuy nhiên,



ngõ i nào

đồ thớt lóc

hay bở mọt

trở m mọt

đồ vớt thớt

thủ, hồ u

hình, có thủ

truy sách

đủ vủ t ò y

trong tay

ng<#225; i ch<#225; p

h<#225; u, trong

h<#225; n ba năm

k<#225; t<#225; ngày

đ<#225; v<#225; t b<#225;

th<#228> t<#228> c hay  
b<#228> l<#228> y tr<#228> m,  
trong  
tr<#228> <#228> ng h<#228> p  
n<#228> ng<#228> i

ch□ p h□ u

có quy□ n

kh□ i t□

ng□ □ i đã di

chuy□ n đ□

vật cho  
mình.

Đi u th

1489 – N u

ng i ch p

h u đã mua

đ v t y

chính, hay  
trong một  
cuộc phát  
mới công  
cương, hay



một tiệm có  
bán hàng  
đều vật  
tốt đẹp,  
ngồi chờ,

muốn lấy  
lấy đồ vật,  
phải hoàn  
lấy giá mua  
cho người

chính phủ.

Đi u th

1490 –

Những người

khoản và

thời hạn

trong bộ

luật này sẽ  
áp dụng  
cho ngay  
cả những  
thời gian đã

khô i đô u

mà chô a

kô t liô u.

# TIẾT CUỐI CÙNG

# Đi u kho n t ng quát



**Đi u th**

**1491 –**

**Hi u l c**

**pháp lý**

**c a ch ng**

thờ lập ra

trước khi

ban hành

bộ luật

này, vớ n

pho i bo chi  
pho i bo i  
luot dang  
thi hanh  
ngay thanh

# lộ p chông thông .

Đi u th

1492 –

Nh ng

ch ng th

mà h u

qu<#225; do lu<#225; t

quy đ<#225; nh

b<#225; t k<#225; ý

mu<#225; n c<#225; a

đ<#225; <#225; ng s<#225;

số bộ luật

mới chi

phần i, sau

khi bộ luật

này được c

ban hành,  
đều đã  
đều làm  
tổ chức.



Đi u th

1493 – Đ i

v i nh ng

hôn thú đã

thành l p

tư trợ cấp,  
hưu qu  
cả hôn  
thú cũng  
nhờ số tiêu

hôn và ly

hôn đo u do

luu t mu i chi

phu i ku tu

ngày bu

# luật này ban hành.

**Đi u th**

**1494 –**

**Các đi u**

**kho n liên**

**h đ n s**

thành niên,  
đón tiếp họ  
và đón tiếp  
giám họ do  
luật mới chi

phố i, kố t  
ngày b  
luố t này  
ban hành.

Đi u th

1495 –

Vi c th a

k m t

ng i



mở nh mở t

trở c khi

bộ luật này

ban hành,

đưa rở ng đi

số n chố a  
chia, vố n  
do luố t cũ  
chi phố i.

Đ  
i  
v  
i  
t  
s  
n  
l  
u  
t  
m  
i  
s  
áp  
đ  
ng  
ngay.

**Đi u th**

**1496 –**

**Quy n s**

**h u cùg**

**các v t**

quyển

khác số do

luật mới chi

phần không

ngày ban

hành.

Điều lệ

1497 –

Những khi

ở các ký túc

trở lại các khi

ban hành

bộ luật  
này, vốn  
có giá trị,  
mà các điều  
hình thức



không  
đúng như  
luật mới  
quy định.

**Đi u th**

**1498 –**

**Nay bải b**

**t t c các**

**b lu t Gia**

Long, luật  
Giới n Y u  
ngày  
3-10-1883,  
số c luật số

15/64 ngày  
23-7-1964,  
bộ Hoàng  
Vi&#227;t Trung  
K&#228; b&#228; lu&#227;t

cùng bộ  
dân luật  
Bộ C K và  
t t c các  
b n vãn

số a đời

hay bố tức.

**Đi u th**

**1499 –**

**Riêng v**

**s c l nh**

**đi n th**

nguy

21-7-1925,

ngày hôm nay bố

đi u 1

đoạn 1 và



2 và nh  
đi u kho n  
t 2 đ n  
186.

**Đi u th**

**1500 –**

**Ngoài ra,**

**nh ng đi u**

**kh an và**

bổn vẫn

trở lại trái

với bộ luật

này để u bổ

bãi bổ .

Đi với

những

trường học

không

liều trong

bộ luật này  
và đồ án  
luật lệ  
riêng quy  
định, tòa

án số tiếp  
tức áp  
dụng các  
luật lệ này.

***BỘ Dân***

***Luật đình***

***kèm***

*Số c luật số*

*028-TT/SL*

*U ngày*

*20-12-197*

*2*



*Tổng*

*Thống Việt*

*Nam Cộng*

*Hòa*

**NGUYỄN**

**VĂN**

**THIỆU**

**BỘ DÂN LUẬT - VNCH - Quyển 5**

Tài liệu: Việt Nam Cộng Hòa  
Số: 11 Tháng 12 Năm 2009 00:21

---